

Feature 1: Sachiko Takeuchi, Manga Artist

今回は、漫画家竹内佐千子さんについて特集します。レズビアンであるご自身とご自身の恋人の日常を、興味深く、且つ当事者以外にも分かりやすく描いた人気作品『ハニー&ハニー』、『ハニー&ハニー デラックス』が発刊されて、周囲からはどのような反応があったのでしょうか。

Meet the lovely Ms. Sachiko Takeuchi, an up-and-coming lesbian manga artist. In her "Honey and Honey" series, she colorfully depicts the life she shares with her loved one in a way that is easy to follow even for non-LGBT readers. Here she is looking at some of the feedback she has received from her readers. Enjoy!



① Hi guys. I'm Sachiko Takeuchi.

② Today I want to share with you some of the feedback we've received.

③ Thank you so much for all your comments! We love you!

④ It's been a while, hasn't it?

⑤ Masako: Female, Bisexual

⑥ We've received so many different opinions from all kinds of people.

⑦ Some of our fellow lesbians said they could really relate to the manga, while many straight readers said that we've changed the way they look at sexual minorities.

⑧ We also heard from some readers who were questioning their sexuality.

⑨ And there were a few who were not sure whether they were male or female.

⑩ Lesbian, Gay, FtM, MtF, Androgynous, Straight, etc... Adults, Students, Couples, Housewives, Middle-aged, Elementary School Kids, etc...

⑪ Kai-kun: FtM

⑫ "I want to be friends with Sachiko-san."

⑬ "I want to become lesbian, too."

⑭ \*Now I know that lesbians enjoy their lives too!  
\*\*Even though I'm straight, I can really understand!  
\*\*\*Don't let straight people's prejudices get to you!  
\*\*\*\*My apologies! I always thought sexual minorities were all pessimists.

⑮ Soooo sweet.

⑯ So many people said "Don't let social prejudices get you down!"

⑰ But in fact, the feedback from gay and lesbian readers was more critical.

⑱ \*Lesbians in rural areas have a harder time!  
\*\*How disappointing. Too much explanation.  
\*\*\*Sexuality is not as simple as that!  
\*\*\*\*Your book is obviously targeted at straight readers.

竹内佐千子さんの既刊 / Sachiko Takeuchi's Publications:

(2006). 『honey&honey 女の子どうしのラブ・カップル』. 東京:メディアファクトリー.

(2007). 『honey&honey Deluxe 女の子どうしのラブ・カップル』. 東京:メディアファクトリー.

(2007). 『午後のハレンチティータイム—男を知らないサチコ & 百戦錬磨マイの最強エロトーク』. 東京:情報センター出版局.

Sachiko Takeuchi's Website: < <http://takeuchisachiko.web.fc2.com/> >